



Nordkapp Filmfestival 2006

Hovedprogram

www.nordkappfilmfestival.no

Samarbeidspartnere / Sponsors:



Eni Norge




Finnmark fylkeskommune
Finnmárkku fylkkagielda



Nordkapp kommune



Rica Hotels
Det Gode Vertskapet

Onsdag 13. september 19:00 **Rotløs ungdom** *Kinoen* 34Torsdag 14. september 18:00 **Åpning:** 8**A Prairie Home Companion**
*Kinoen*21:00 **Capalbio Shorts 1** *Kinoen* 11Fredag 15. september 13:00 **Meän Kesä** *Kinoen* 3115:00 **Shooting dogs** *Kinoen* 3717:00 **Rød kongekrabbe** *Kinoen* 3519:00 **Stemninger** *Kinoen* 3821:00 **Capalbio Shorts 2** *Kinoen* 1723:00 **12:08 East of Bucharest** 30
*Kinoen*Capalbio Shorts 1-3 **Capalbio Shorts 1:** Mr.Schwartz- 11
Mr.Hazen & Mr.Horlocker, Biaat Ha
Massiah, Mardi matin...quelque part, Exit,
La ballerina, Evol, Picchio e Pacchio, Jonas
am Meer, Unidentified Following Object,
Chut, Panorama**Capalbio Shorts 2:** Der Propellervogel,
Hiyab, Ai otro lado del mar, The Visit,
Chicle, 6 ft. in 7 min, Les Volets, Häschen in
der Grube, Sintonia, Die Überraschung**Capalbio Shorts 3:** Minotauromaquia, Eggs,
BeforeDawn, 00h17, Kwiz, The Last Farm,
Mal'oubeh, Dilemma, Les derniers jours,
Bawke, Buongiorno, Het Rijexamen 27Lørdag 16. september 12:30 **NNFS + HiFm** *Kinoen* 3314:30 **Anatomy of evil** *Kinoen* 917:00 **Danske animasjonsfilmer** 28
*Kinoen*19:00 **Seducing Dr. Lewis** 36
*Kinoen*21:00 **Capalbio Shorts 3** *Kinoen* 22Søndag 16. september 15:00 **12:08 East of Bucharest** 30
*Kinoen*17:00 **Shooting dogs** *Kinoen* 3719:00 **Concequence of love** 10
*Kinoen*21:00 **Neil Young: Heart of Gold** 32
Kinoen

Billetter / Tickets

Festivalpass / Partout card:Festivalpass gir tilgang til alle filmene, pris
kr. 300,- / *A partout card gives access to all the
screenings, price NOK 300.*Det vil også bli solgt enkeltbilletter til
visningene, med muligheter for å reserve
billetter. / *Tickets will also be sold for each show
with the opportunity to make reservations.***Layout program og plakat:**Øyvind Bye Skille
oyvind@byeskillen.net
mob: +47 41 47 32 20

Velkommen til Nordkapp Filmfestival 2006

Nordkapp Filmfestival ble arrangert for første gang i 2004 og ble en publikum suksess med 2400 besøkende. Helt siden ideen til filmfestival i Nordkapp ble etablert var det viktig for oss også å satse på ungdom. Et eget ungdomsfilmfestival program har derfor en høy prioritet i festivalen. Vi har befestet vårt samarbeid til Italia og Capalbio Filmfestival, hvor vi i år har fått i gang en ungdomsutveksling med Capalbio ungdomsfilmfestival. Vi ser med spenning på fortsettelsen av dette samarbeidet.

Nordkapp Filmfestival har legitimert behovet for en internasjonal filmfestival ved verdens nordligste ytterpunkt og filmfestivalen er kommet for å bli. Det at vi ligger så langt utenfor sentrale strøk oppleves ikke som et problem, snarere tvert imot. Nordkapp kommune ble den andre kommunen i Finnmark som mottok hedersbetegnelsen Internasjonal kommune 15. juni i 2006, kontaktene våre mot det internasjonale samfunnet er meget gode.

Du sitter nå med programmet for den tredje Nordkapp Filmfestival i hånden og jeg håper at du etter å ha lest gjennom det vil tenke at ja,

denne festivalen er viktig for meg, Nordkapp kommune og for folk utenfra. Dette er en publikumsfestival, den skal bære preg av vår geografiske beliggenhet, vår nærhet til Barentshavet, fiskeriene og naturen. Samtidig ønsker vi å skape interesse og begeistring for film. Vi skal vise film, men også skape en større ramme rundt filmopplevelser og vi skal være en bred og inkluderende filmfestival. Årets program er bredt og det skal være noe for enhver smak.

Det som gjenstår for Nordkapp Filmfestival framover er at befolkningen i Nordkapp og Finnmark trykker filmfestivalen til sitt bryst og velger å benytte seg av dette tilbudet.

Nordkapp kino kan i år feire 50 års jubileum, 10. november 1956 ble første film vist i de lokalene hvor kinoen i dag er lokalisert. Kinoens historie strekker seg enda lengre tilbake og kinoen som institusjon har hatt en viktig plass i lokalsamfunnet. De fleste har opplevelser knyttet til kino, dette er historier som engasjerer, berører, irriterer, gleder, provoserer osv. Dette er vel noe av grunnen til at for folk flest er kinoen et viktig tilbud.



Så kan vi stille spørsmålet om kino er viktig i vår tid med alt det tilbudet som det er på dvd markedet og ny teknologi med hjemmekino. Jeg tror at kinoen har en viktig plass også i framtiden og vil fortsette å være en viktig sosial møteplass for mennesker.

Festivalledelsen merker i år at responsen og kontakten utenfra er økende. Det er gjester som ønsker å komme til filmfestivalen for å se film, vise sine egne filmer, delta på kurs, regissørbesøk og besøk av ungdomsgrupper.

Dette tar vi som et bevis på at Nordkapp Filmfestival har slått rot, en rot som vokser seg større og sterkere for hvert år.

Kjære filmvenner, lykke til med årets filmfestival.

Edelh Ingebrigsten
Kinosjef ved Nordkapp kino

Welcome to the North Cape Film Festival 2006

The first North Cape Film Festival was held in 2004 and it was a great success, with audience figures reaching 2,400. Ever since the idea of a film festival at the North Cape (Nordkapp) was first launched, we have seen it as important to focus on young people. It has therefore been a high priority for us to put on a separate programme of films specifically for a young audience. We have consolidated our collaboration with Italy and the Capalbio Film Festival, and as of this year we have introduced an exchange programme with their festival of films for young people. We are excited about the prospects this partnership offers.

The North Cape Film Festival has demonstrated the need for an international film festival in one of the world's most northerly outposts, and the film festival has come to stay. Our peripheral location is not considered a problem; rather the opposite. Nordkapp municipality was the second municipality in the Finnmark region to be awarded the prestigious title of International Municipality on 15 June 2006; our links with the international community are excellent.

You are now holding the third North Cape Film Festival

programme in your hands, and I hope that after reading it you will think – yes, this festival is important to me, to Nordkapp municipality, and to visitors to our area. The festival, which is open to the public, is meant to reflect our geographical location, our proximity to the Barents Sea, the fisheries and the natural surroundings. Yet, at the same time, we want to generate interest in and enthusiasm for film. We will be showing films, but we also want to create a wider context around the cinematic experience; we want to make this a broad and inclusive film festival. This year's programme is wide-ranging, catering for just about all cinematic tastes.

What remains is for the people of the North Cape and the Finnmark region to embrace the North Cape Film Festival and come here to enjoy the programme.

This year, the Nordkapp Cinema is celebrating its 50th anniversary; the first film screening in the premises that now house the cinema took place on 10 November 1956. However, local cinema history dates back even further, and the cinema as an institution has played an important role in our local community. Most people can recollect experiences associated

with the cinema - stories that enthuse, touch, annoy, delight, provoke etc. This is probably one of the reasons why most people feel the cinema has something important to offer.

Of course, we can ask whether the cinema is still important in our day and age with an abundance of DVDs and new home cinema technology. I believe that the cinema also has an important role to play in future, and that it will continue to be an important social meeting place.

This year, the Festival management has noticed increasing interest and response from the world outside, from visitors who want to come and watch our films, show their own films or attend courses, and from visiting film directors or groups of young people.

We take this as evidence that the North Cape Film Festival has taken root, and that the roots are growing stronger year by year.

Dear film lovers: All the best for this year's Film Festival.

*Edelh Ingebrigsten
Manager, Nordkapp Cinema*

Årets styre / The festival board

Styret for årets festival består av disse personene:

Tove Hunnålvatn, Edelh Ingebrigtsen, Jürgen Noack,

Birgit L. Johansen, Tore Fosse, Jon Morten Nordang og Stein Bjørgulv Isaksen

Programkomité:

Edelh Ingebrigtsen og Birgit L. Johansen

Kinomaskinister:

Morten Johansen, Vegard Mobakk, Stig Remi Pettersen, Hallvard Granberg (Bygdekinoen)

Takk til / Thanks to

Vi vil få benytte anledningen til å takke

Tommaso Mottola, Gørild Mauseth, Knut Erik Jensen, alle frivillige og andre som bidrar til å realisere

Nordkapp Filmfestival

We sincerely want to thank Tommaso Mottola, Gørild Mauseth, Knut Erik Jensen, all our volunteers

and others who participate in making a film festival at the top of the world, North Cape Film Festival.

Bildet / The picture

Bildet som i år pryder plakaten, programheftet osv. er maleriet "Fiolplukker I" av Bjarne Holst (©1974 Egon Brückener).



The painting used on posters, the front page of this program folder etc. is a painting called "Fiolplukker I" by Bjarne Holst (©1974 Egon Brückener).

Festivalmusikere 2006 / Festival musicians 2006

Ellen M. Stabell (piano)
og Ville Langfeldt
(saxofon)

I år er det to unge musikere fra Finnmark som blir å høre i forskjellige sammenhenger på Filmfestivalen.

Ellen fra Havøysund og Ville fra Honningsvåg har, med sine musikalske ferdigheter, begge gjort seg meget godt bemerket i sine lokalmiljø.

Begge studerer for tiden ved Norges Musikkhøgskole i Oslo, og vi blir nok å høre mye til dem i fremtiden.

This year we have two young musicians from county Finnmark as festival musicians.

Ellen from Havøysund and Ville from Honningsvåg is well known for their musical skills in the local society.



Both are now studying music at the Norwegian Academy of Music in Oslo.

Bjarne Holst (1944-1993)

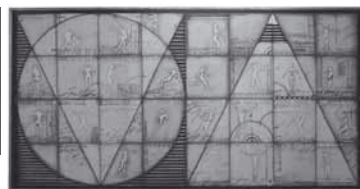
Bildekunstneren Bjarne Holst er født og oppvokst i Honningsvåg. Han slo igjennom som kunstner med separatutstilling i Unge kunstneres Samfunn i Oslo i 1970, samme året som han ble antatt på Høstutstillingen. Han er representert i gallerier og museer både i Norge og utlandet, bl.a. i Nasjonalgalleriet.

Bjarne Holst er en av Norges svært få surrealistiske. Bildene hans fra 1970-årene er forankret i europeisk figurativ mellomkrigssurrealisme. De er sterkt samfunnskritiske og tar særlig opp falskheten i presteskap og byråkrati. På 1980-90 tallet maler han mest landskap, et mytisk landskap med forankring i Magerøyas natur.

Nordkappmuseet - utstillinger



**Filmvisning:
Nordkappveien
1956
Amatørøpptak
fra biltur til
Nordkapp i
1956.**



**Arnold Dahlslett:
Grafisk maleri
(Salgsutstilling)**

**Åpningstider under
festivalen:
torsdag til lørdag
kl. 10.00 til 16.00.
(Festivalpasset gir gratis
adgang til museet)**

A praire home companion

En film om de siste dagene til et populært radioprogram, **A praire home companion**. Garrison Keillors godt likte radioprogram høres hver uke av over fire millioner lyttere på til sammen 558 radiostasjoner over hele USA. Ellers i verden sendes programmet på BBC, RTE og satellitt- og kabelkanaler i Vest-Europa, Australia og New Zealand. Noe som gir dekning til mer enn 35 millioner husstander. I fjor feiret programmet sitt 30. år, noe som skulle vise seg å bli det siste.

Åpningsforestilling med blant annet Shabana Rehman.

*The film portrays the last days of a popular radio show, **A praire home companion**. Garrison Keillor's acclaimed radio program, is heard weekly by more than 4 million listeners on 558 radio stations across the United States. Overseas, the program is heard on the BBC, RTE and satellite and cable services across Western Europe, Australia and New Zealand reaching more than 35 million homes. Last year the show celebrated its 30th year on the air, which also became its last.*



USA 2006, 105 min

Regi/director:

Robert Altman

Manus/screenplay:

Garrison Keillor

Skuespillere/cast:

Woody Harrelson, Tommy Lee Jones, Garrison Keillor, Kevin Kline, Lindsay Lohan, Meryl Streep, Lily Tomlin

Produsent/producer:

Robert Altman, Wren Arthur, Joshua Astrachan, Tony Judge, David Levy

Visninger / Screenings

Åpningsfilm/Opening:

Torsdag/Thursday 18:00

Kinoen/Cinema

Anatomy of Evil

“The Anatomy of Evil” er resultatet av Ove Nyholms reise verden rundt i søken etter svar på kontroversielle spørsmål: Hva gjør at mennesker utfører massebord og deltar i folkemordprosesser i krigssituasjoner? Og hvordan lever de videre med hundrevis av liv på samvittigheten? Regissøren Nyholm presenterer personer med en sterk bakgrunn, og forteller de personlige historiene. Han tar oss med til de mest grusomme folkemordene i nyere europeisk historie, fra Holocaust til tragediene på Balkan.

Regissøren er tilstede for spørsmål etter filmen.

“The Anatomy of Evil” is the result of persistent research that has led director Ove Nyholm on a world journey to answer controversial questions: What makes ordinary people commit mass slaughtering and indulge in genocide during war time? And how do they get on with their everyday life having hundreds of killings on their conscience? The director introduces us to the executioners who each have a personal history that explains their involvement in the most cruel genocides in Europe during the last fifty years – from Holocaust to the recent tragedy in the Balkans.

The director will answer questions after the screening.



Danmark 2005, 90 min

Regi/director:

Ove Nyholm

Manus/screenplay:

Ove Nyholm

Produsent/producer:

Janne Giese

Visninger / Screenings

Lørdag/Saturday 14:30

Kinoen/Cinema

Anatomy of Evil

The Concequences of Love

Alle har en hemmelighet som ingen får vite. Men Titta Di Girolamo har mer enn en. Det er opplagt. Hvorfor ville en femtiåring ellers bo på et anonymt hotellrom i en anonym by i den italienske delen av Sveits i åtte år? Åtte år uten å jobbe. Tilsynelatende. År med stillhet og sigaretter, år brukt i lobbyen eller hotellbaren. Elegant kledd, men tillater seg selv aldri noen luksugoder. En fryktelig rutine, ventende i det evige på at noe skal skje. Hva i all verden kommer til å skje?

Everyone has an unmentionable secret. But Titta Di Girolamo has more than one. It's obvious. Otherwise why would a fifty-year-old man, from the south, want to live for eight years in an anonymous hotel room in an anonymous town in the Italian part of Switzerland? Eight years without working. Apparently. Years of silence and cigarettes, years perched in the lobby or the hotel bar, elegantly dressed, but never allowing himself any luxuries. An atrocious routine, eternally waiting for something daring to happen. What on earth will happen?



Italia/Italy 2004, 100 min

Regi/director:

Paolo Sorrentino

Manus/screenplay:

Paolo Sorrentino

Skuespillere/cast:

Toni Servillo, Olivia Magnani, Adriano Giannini, Antonio Ballerio, Gianna Paola Scaffidi, Nino D'Agata, Vincenzo Vitagliano, Diego Ribon, Gilberto Idonea

Produsent/producer:

Domenico Procacci, Nicola Giuliano, Francesca Cima, Angelo Curti

Visninger / Screenings

Søndag/Sunday 19:00
Kinoen/Cinema

Capalbio Shorts 1

Biaat Ha Massiah

The Messiah

Rutineneveddenisralesk-palestinskeveisperringen forstyrres av amerikanske fredsaktivister, illegale jødiske bosettere og, ingen ringere enn Messias i egen person...

The routine of an IDF Israeli-Palestinian roadblock is disrupted by American peace activists, illegal Jewish settlers, and, no less, the Jewish Messiah himself..

Chut!

Quiet!

Kastet inn i et mørkt rom, det man kan forestille seg, biter og lydbilder er de eneste sanselige ledetrådene, publikum reiser.

Plunged into a dark room, plunged into the imaginary, fragments and a range of sounds are the only leads senses in unison, the audience travels.

Israel, 12 min

Regi/director:

Guy Dimenstein

Produsent/producer:

Asaf Oz



Frankrike/France, 6 min

Regi/director:

Fanny Franssen

Produsent/producer:

Ecce Production

Visninger / Screenings

Capalbio Shorts 1

Torsdag/Thursday 21:00

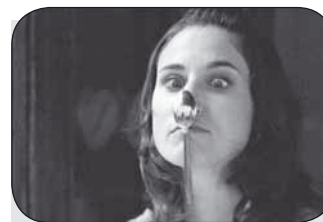
Kinoen/Cinema

C1: Biaat Ha Massiah, Chut

Capalbio Shorts 1

Evol

Kjærlighet i en baklengs verden. *Love in a backwards world*



Storbritannia/GB, 5 min

Regi/director:

Chris Vincze

Produsent/producer:

Wendy Bevan-Mogg

Exit

En handikappet fange som nettopp har mottatt dommen, prøver å ta sitt eget liv. *A disabled prisoner who has just received his sentence tries to end his life.*



Frankrike/France, 6 min

Regi/director:

Fanny Franssen

Produsent/producer:

Ecce Production

Visninger / Screenings

Capalbio Shorts 1

Torsdag/Thursday 21:00

Kinoen/Cinema

Capalbio Shorts 1

Jonas am Meer

Jonas by the sea

Da Jonas mistet sin lillesøster, endret alt seg. Til og med morens kjærlighet til ham forsvinner. Han forsøker å nå inn til henne, men skyldfølelsen er sterkere enn overlevelsesen

.At the time Jonas lost his little sister, life changes in every way immediately. Even his mother's love(to him) is gone by now. He tries to reach her, but the trauma of guilt is more powerful than surviving.



Tyskland/Germany, 9 min

Regi/director:

Michael Sommer

Produsent/producer:

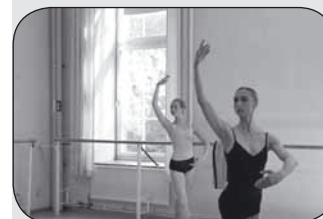
Hamburg Media School

La ballerina

The dancer

En kortfilm om en dag i Lenas liv. Hun er prima ballerina, og vi følger henne når hun får et "gjennombrudd" og oppdager muligheten for et nytt liv.

The dancer is a short film about a day in the life of Lena, a prima ballerina. The film follows her as she reaches a breaking point and ultimately experiences the possibility of a new life.



Storbritannia/GB, 14 min

Regi/director:

Nick Calori

Produsent/producer:

Violante Brandolini d'Adda

Visninger / Screenings

Capalbio Shorts 1

Torsdag/Thursday 21:00

Kinoen/Cinema

Capalbio Shorts 1

Mardi **matin...** daglige rutiner for gitt...
quelque part sårbare hvert minutt.

Tuesday morning *On a Tuesday morning*
somewhere *somewhere, a bus route so*
many times taken.
Unsuspecting passengers,
school children, workers,
a mother and her child, a
pregnant woman. Beating
life...Daily routine taken
for granted... every minute
vulnerable.

Tirsdag morgen, et eller
 annet sted, en velkjent
 bussrute. De samme
 passasjerene, skolebarn,
 arbeidere, en mor og hennes
 barn, en gravid kvinne. Et
 strevsomt liv... Man tar de

Mr.Schwartz,
Mr.Hazen &
Mr.Horlocker

Irritert over musikken *Annoied by the music of*
 som durer hos naboen *his neighbour Mr Schwartz*
 bestemmer Mr Schwartz *calls the police...*
 seg for å ringe politiet...

Canada, 6 min

Regi/director:
 Hélène Bélanger Martin
Produsent/producer:
 Facteur 7

Tyskland/Germany, 8 min

Regi/director:
 Stefan Müller
Produsent/producer:
 Basementpictures

Visninger / Screenings

Capalbio Shorts 1
 Torsdag/Thursday 21:00
 Kinoen/Cinema

Capalbio Shorts 1

Panorama

En familie på ferietur. En etter en forsvinner de, til alles glede.

A family on a vacation trip. One by one, they disappear, to everybody's delight.



Frankrike/France, 14 min

Regi/director:

Marinca Villanova

Produsent/producer:

Château-Rogue Production,
Sébastien de Fonseca

Picchio e Pacchio

Kjærlighet blomstrer i en volleyballkamp...

Love grows up in a volleyball match...



Italia/Italy, 12 min

Regi/director:

Andrea Bezzicceri

Produsent/producer:

Bomba Poduction

Visninger / Screenings

Capalbio Shorts 1

Torsdag/Thursday 21:00

Kinoen/Cinema

Capalbio Shorts 1

Unidentified Following Object

Hun fortsetter å vente for å se UFOen på nytt i fjellet. Men en dag gjør presten noe som hennes nysgjerrighet.

*Then she keeps waiting to see the UFO again at the mountain ridge.
But one day, the master priest scolds her fruitless curiosity...*



South Korea, 15 min

Regi/director:
Baek Eui-Jung
Produsent/producer:
The Korean National
University of Arts

Visninger / Screenings

Capalbio Shorts 1
Torsdag/Thursday 21:00
Kinoen/Cinema

ANNONSE



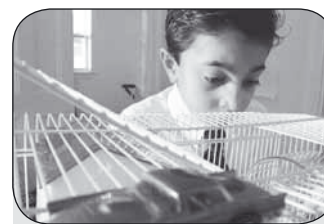
**Honningsvåg fiskerfagsskole
og videregående skole**

Capalbio Shorts 2

6 ft. ni 7 min.

Rajeev Reddi, en øst-indisk gutt som alltid har vært omgitt av død,- på hans 18 årsdag forteller endelig hans foreldre hvorfor.

Rajeev Reddi is an East-Indian guy who has always been surrounded by death, on his 18th birthday his parents finally tell him why.



USA, 14 min

Regi/director:

Rafael del Toro

Produsent/producer:

Brown Bull Film

Al otro lado del mar

Ana og Jenny selger godteri på Maracaibo loppemarket og må klare seg i lag med the peddlers. Jenny, som allerede har solgt sex for penger, jobber med Ana til å takle hennes første erfaring

Ana and Jenny sell sweets in the Maracaibo flea market and must cope with the peddlers. Jenny, who has already traded sex for money, trains Ana to face her first experience.

Venezuela, 12 min

Regi/director:

Patricia Eleane Ortega

Produsent/producer:

Maria Carolina Salas, Blanca

CAstellanos, Carla Colina,

Jose A. Toledano

Visninger / Screenings

Capalbio Shorts 2

Fredag/Friday 21:00

Kinoen/Cinema

Capalbio Shorts 2

Chicle

Chicle utforsker virkningen av globalisering og privatisering i dagens Peru gjennom det uskyldige perspektivet til Pablo og Mary.

Chicle explores the impact of globalization and privatization in present-day Peru through the innocent perspectives of Pablo and Mary.

Der Propellervogel *The Propeller Bird*

Tre små spurver prøver å synge deres sang, men de blir hele tiden avbrutt av en rar grå fugl med en propel på ryggen.

Three little sparrows try to sing their song, but are constantly interrupted a strange big grey bird with a backpack propeller.



USA, 14 min

Regi/director:

Josh Hyde

Produsent/producer:

Lofu Productions, Dan Fischer

Tyskland/Germany, 4 min

Regi/director:

Thonas Hinke

Produsent/producer:

Filmakademie Baden-Württemberg

Visninger / Screenings

Capalbio Shorts 2
Fredag/Friday 21:00
Kinoen/Cinema

Capalbio Shorts 2

Die Überraschung *The surprise*

En rask komedie om *A fast comedy about* kjærlighet, god og *love, good and a shocking* rystende overraskelse. *surprise.*

Häschen in der Grube *Little rabbit in a hole*

Etter denne spesielle dagen, som startet som alle andre dager, vil ikke forholdet mellom 12 år gamle Marcus og hans far være der samme.

After this particular day, which started out like any other one, the relationship between 12-year-old Marcus and his father will never be the same.

Tyskland/Germany, 11 min

Regi/director:

Lancelot von Naso

Produsent/producer:

Drife Productions

c/o

Bayerisches
Filmzentrum



Tyskland/Germany, 11 min

Regi/director:

Hanna Doose

Produsent/producer:

Deutsche Film und
Fernsehakademie Berlin

Visninger / Screenings

Capalbio Shorts 2
Fredag/Friday 21:00
Kinoen/Cinema

Capalbio Shorts 2

Hiyab

Fátima vil ikke ta av seg sitt muslimske hodeplagg, og velger derfor å trosse sin lærer.

Fátima stands up to her teacher because she doesn't want to take off the Islamic veil..

Spania/Spain, 8 min

Regi/director:

Xavi Sala

Produsent/producer:

Xavi Sala P.C.

Les Volets

Persiennene må bort for at filmscenen skal bli bra. Det blir Jeanne sin oppgave å gå å få dem åpnet.

For the scene of a film the persians of a house must be opened. The task of Jeanne is to go and get them to open.

Frankrike/France, 13 min

Regi/director:

Lyéce Boukhitine

Produsent/producer:

Les Fées Productions

Visninger / Screenings

Capalbio Shorts 2
Fredag/Friday 21:00
Kinoen/Cinema

Capalbio Shorts 2

Sintonía

Det handler ikke om lange samtaler, årelange samliv. Noen ganger, på plasser hvor fremmede passerer hverandre bare i noen minutter, kan du komme i kontakt med noen.

It's not a question of long conversations, of long years of living together. Sometimes, in a place where strangers pass each other by, in only a few minutes, you may find yourself connecting with someone.

The Visit

En merkelig trefning, mellom en ung diplomat og en italiensk fange...

The strange encounter between a young diplomat and an italian prisoner...



Spania/Spain, 9 min

Regi/director:
Jose Mari Goenaga
Produsent/producer:
Moriarti Produksioak

Italia/Italy, 12 min

Regi/director:
Enrico Vattani
Produsent/producer:
Vattani Experience

Visninger / Screenings

Capalbio Shorts 2
Fredag/Friday 21:00
Kinoen/Cinema

Capalbio Shorts 3

00h17

En gruppe med gutter fra 12 til 23, er på en togstasjon og venter på det siste toget. Etter noe squabbling, skjer det en ekkel og hypnotisk koreografi på plattformen.

A group of boys, aged from 12 to 23, is at a station waiting for the last train. After some squabbling, an awkward and hypnotic choreography falls into place on the platform.

Bawke

Bawke (kurdisk for "pappa") forteller historien om en far og en sønn på en umulig flukt gjennom Europa. Faren får ikke lovlig opphold i endestasjonen Norge, men drømmer om en annen framtid for den lille gutten sin.

A man and his young son have been on the run for a long time. They climb the chassis of a truck for their last trip before a secret arrival. When they reach their destination, they realize they are still in trouble



Frankrike/France, 10 min

Regi/director:
Xavier de Choudens
Produsent/producer:
Agat Films & Cie



Norge/Norway, 15 min

Regi/director:
Hisham Zaman
Produsent/producer:
4 ½ AS

Visninger / Screenings

Capalbio Shorts 3
Lørdag/Saturday 21:00
Kinoen/Cinema

Capalbio Shorts 3

Before Dawn

En film om hva som skjer før dagen gryr.

Before dawn, the wheat is quietly undulating on the hillside. Before dawn, people will rise and other people will take away their hope.

Ungarn/Hungary, 13 min

Regi/director:

Bálint Kenyeres

Produsent/producer:

Inforg Stúdió

Buongiorno

Speil bør slutte og reflektere.

Mirrors should stop reflecting.

Italia/Italy, 5 min

Regi/director:

Mello Primo

Produsent/producer:

Bekafilms

Visninger / Screenings

Capalbio Shorts 3

Lørdag/Saturday 21:00

Kinoen/Cinema

C3: Before... + Buongiorno

Capalbio Shorts 3

Dilemma

Når kreftene over liv og død etterlater deg maktesløs. *When the power over life and death leaves you powerless.*

Eggs

Noe vokser frem på jordene nær deg. Kirken gjør desperate målinger for å på en gård avles det frem noe veldig merkelig. *Something is growing in the silage bales, in the field near you. What emerges is a blast... from the past. The Church takes desperate measures to boost clergy numbers. And one farm yields a very strange crop...*

Nederland/Netherlands,
10 min

Regi/director:

Paval Conen

Produsent/producer:

24FPS Features



Irland/Ireland, 3 min

Regi/director:

James Cotter

Produsent/producer:

Akajava Films

Visninger / Screenings

Capalbio Shorts 3

Lørdag/Saturday 21:00

Kinoen/Cinema

Capalbio Shorts 3

Het Rijexamen *The Driving Test*

Dianas oppkjøring trues av eksaminators heftige diskusjon kona.

Diana's driving test is threatened by the examiner's escalating argument with his wife.

Kwiz *Quiz*

Bevæpnet med sine mobiltelefoner, blir to modne damer utsatt for en hjerteløs kunnskapstest. Hvor langt kan de gå uten å tape ansikt?

Armed with their mobile phones, two mature women indulge in a merciless knowledge test. How far will they go not to lose face?

Nederland/Netherlands,
9 min

Regi/director:
Tallulah Schwab
Produsent/producer:
Entermorfiv Pictures



Belgia/Belgium, 5 min

Regi/director:
Renaud Callebaut
Produsent/producer:
Mandarine Productions

Visninger / Screenings

Capalbio Shorts 3
Lørdag/Saturday 21:00
Kinoen/Cinema

Capalbio Shorts 3

Les derniers jours

Dahanrydder i skapet, finner den gamle enkemannen en liste over hva han vil gjøre i livet. Han innser at han kanskje ikke har så lang tid igjen, og bestemmer seg for å realisere dem, på sin egen måte.

While cleaning out his closet, a very old widower finds a list of things he wanted to do in his life. Seeing that he might not have much time left, he decides to carry them out, in his own way...

Mal'oubeh

Well played

Hver dag ser ti-åringen Hassan på sitt favoritt TV-program gjennom den seksten-årige naboens vindu. En dag er vinduet lukket.

Every day, ten-year-old Hassan watches his favorite TV program through his sixteen-year-old neighbour's window. One day, the window is closed.

Canada, 8 min

Regi/director:
Simon Olivier Fecteau
Produsent/producer:
Production Coucou



Libanon/Lebanon, 7 min

Regi/director:
Kossay Hamzeh
Produsent/producer:
Beirut DC, Johnny Abi
Fares

Visninger / Screenings

Capalbio Shorts 3
Lørdag/Saturday 21:00
Kinoen/Cinema

Capalbio Shorts 3

Minotauromaquia

Ablo en el laberinto

Inspirert av Picasso's arbeid, Labyrintmyten og Minotauren, en reise i det indre og ytre av artistisk skapelse.

Inspired by Picasso's work and the Myth of the Labyrinth and the Minotaur, a journey into the ins and outs of artistic creation.

The Last Farm

Alle gårdene er forlatt...
bortsett fra en...

All the farms have been abandoned...Except one

Spania/Spain, 10 min

Regi/director:
Juan Pablo Etcheverry
Produsent/producer:
IB Cinema S.L.

Island/Iceland, 15 min

Regi/director:
Runar Kunarsson
Produsent/producer:
Zik Zak Filmworks

Visninger / Screenings

Capalbio Shorts 3
Lørdag/Saturday 21:00
Kinoen/Cinema

C3: Minotaur... + The last...

Danske animasjonsfilmer / Danish animation

Avgangsfilm fra animasjonsutdanningen ved Den Danske Filmskole 2006 / *Graduation films in animation from The National Film School of Denmark 2006*

Syklenes natt/**The Night of the living Bicycles**

Animasjonsfilm 7 min
Regissør: Louise F. Bruun

Tenåringen Markus henger ute med sine venner og et par lekke jenter da hans mor kommer og forstyrrer ham, pinlig, og han kan ikke kvitte seg raskt nok med henne. Da de skal til å hygge seg igjen begynner de merkeligste ting at skje, ikke kun i København men overalt på kloden. Det blir begynnelsen på den lengste og blodigste natt Markus har opplevd, en natt hvor Markus finner ut hvilket stoff han er lagd av!

The hours of darkness are creeping up on Copenhagen and the moon is ominously low. Markus is hanging out with his friends and this nice chick, Trine, that he has had a crush on for some time. Of course his mother comes by and interrupts them, and

embarrasses Markus. In other words, nothing is out of the ordinary. Suddenly everything changes and the most abnormal things take place. Before dawn there is a long night of blood, terror and cruel revenge ahead of our young heroes. Will they make it till daylight? Will they survive?

Etmerkelig lite eventyr/**A Strange Little Fairytale**

Animasjonsfilm 7 min
Manus og regi: Jakob Polack

Den lille fyren mangler en feminin dimensjon i sitt liv - En drøm fører fra virkeligheten inn i eventyret - tilbake til dengang en ekte ridder skulle slå ihjel en drage for å få hell i kjærligheten.

A diminutive man is missing a feminine dimension in his life. A dream leads from reality to the adventure; back

in time when knights had to slay a dragon in order to get a female companion.

Pigen i kikkerten/**The Girl in the Binoculars**

Animasjonsfilm 7 min
Regissør: Niels Bisbo

En gutt er heftet på naboenta. Han beundrer henne gjennom sin kikkert og en dag kler han seg ut som en helt annen og prøver å få sjans på henne. Han blir avslørt og mister ansikt, men da det viser seg at jenta heller ikke har rent mel i posen, kan de møtes på ny.

A boy has a crush on a girl who lives next door. He admires her through his telescope and one day he dresses up like a tough guy and tries to win her. His disguise falls apart, and he is exposed, but when it appears that the girl also has a secret, they meet in a new way.

Tidevannet/The Tide

Animasjonsfilm 7 min
Regissør: Mette Skov

Peter er på campingferie med sine foreldre og sin Bamse. Stemningen er ikke god mellom foreldrene, og da et stort dyr viser seg ved kysten, stikker Peter og hans Bamse av, for å se hva det er.

Peter is on a camping trip with his parents and his teddy bear. The tension is not good between the parents and when a big animal shows up at the coast, Peter and his teddy bear run of to see what it is.

Gutten i kofferten/ The Boy in the Suitcase

Animasjonsfilm 7 min
Regissør: Esben Toft Jacobsen

Pinnsvinet Morten får en lillebror og kjemper plutselig om å få mor og fars oppmerksomhet. Han bestemmer seg for å kvitte seg med lillebroren, slik at alt kan bli som før.

Morten the hedgehog gets a little brother and suddenly he has difficulties getting mom's and dad's attention. Morten decides to get rid of his little brother so that everything can be as it used to be.

Viggo- havets skrekk

Animasjonsfilm 7 min
Regissør: Jacob Ley

Den unge piraten Viggo blir hodestups forelsket i Ying fra den konkurrerende klasse til Havets Årlige Piratskoleturnering. Det er et vanskelig valg, når man skal velge mellom å vinne piratpokalen og gjøre sin far stolt, eller å "vinne" den søte Yings hjerte.

Pirate boy Viggo falls madly in love with the lovely Ying at the Annual Pirate School Tournament. He now faces a difficult choice between winning the Pirate Trophy and making his father proud or "winning" the sweet heart of Ying.

Regissørerne Esben Toft Jacobsen og Jacob Ley vil være til stede under visningen



Gutten i kofferten



Viggo - havets skrekk

Visninger / Screenings

Lørdag/Saturday 17:00
Kinoen/Cinema

12:08 East of Bucharest

Filmen utspiller seg i en liten provinsby 16 år etter 22. desember 1989 da den rumenske diktatoren Nicolae Ceausescu og hans kone Elena flyktet fra presidentpalasset i helikopter.

Byens lokale talkshow-vert har invtert en pensjonist /julenisse og en alkoholisert lærer til studio for å fortelle om sine gyldne revolusjonære øyeblikk, den gang de angivelig stormet byens rådhus mens de ropte "ned med Ceausescu". Innringere til TV-programmet er imidlertid ikke helt fornøyde med deres versjon av historien.

The Rumanian dictator Nicolae Ceausescu left office 22nd of December 1989, fleeing the presidential palace in a helicopter. 16 years later we are introduced to a small town in rural Romania.

The local talk show host has invited a retired person/Santa Claus and a alcoholised teacher to the studio to share stories from golden revolutionary moments. For instance they supposedly stormed the city hall while shouting "down with Ceausescu". People calling in to the show are not exactly agreeing to their version of the story.



Romania 2006, 89 min

Regi/director:
Corneliu Porumboi
Manus/screenplay:
Corneliu Porumboi
Skuespillere/cast:
Mircea Andreescu, Teo Corban, Ion Sapdaru
Produsent/producer:
42 Km Film

Visninger / Screenings

Fredag/Friday 23:00
Søndag/Sunday 15:00

Kinoen/Cinema

Meän Kesä

En dokumentarfilm om familieforhold og forholdet mellom generasjoner. Anitta Kolehmainen (42) har fem barn og to foreldre på gamlehjem, den ene av dem med alzheimers. Hun sliter med mange problemer, et av dem er skyldfølelse for å ikke gjøre nok for foreldrene på gamlehjemmet. Hun bestemmer seg for å gjøre noe med situasjonen.

A documentary film about the phases of a family and the cycle of generations. Anitta Kolehmainen (42), a mother of five children, experiences her parents growing old involving them living in a nursing home and getting Alzheimer's disease. She struggles with guilt for not taking care of her parents in a difficult phase of life both for them and herself. She then decides to take action.



Finland 2004, 57 min

Regi/director:

Mika Ronkainen

Skuespillere/cast:

Lauri Koivisto, Viivi Koivisto,

Anitta Kolehmainen, Markus

Kolehmainen, Roosa-Maria

Kolehmaine

Produsent/producer:

Kimmo Paananen

Visninger / Screenings

Fredag/Friday 13:00

Kinoen/Cinema

ANNONSE

THE GALLERY

EAST OF THE SUN
KAMØYVÆR

Åpningstider i festivaluka:
Ring oss og vi åpner for deg!
Tlf. 78475137
evart@evart.no

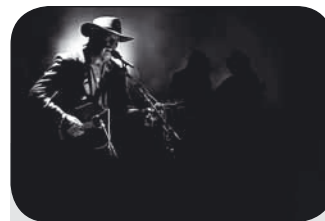
www.evart.no



Neil Young: Heart of Gold

Et portrett av musikeren Neil Young. Filmet i forbindelse med premieren på Youngs konsert "Prairie Wind" i Nashville.

A portrait of the musician Neil Young. Filmed on the occasion of the world premiere of Young's "Prairie Wind" concert in Nashville.



USA 2006, 103 min

Regi/director:

Jonathan Demme

Produsent/producer:

Jonathan Demme, Tom Hanks, Ilona Herzberg, Neil Young

Visninger / Screenings

Søndag/Sunday 21:00

Kinoen/Cinema

Nordnorsk kortfilmprogram fra Nordnorsk filmsenter

+ Avgangsfilmer fra Høgskolen i Finnmark

“Vær så snill”

Fri kortfilm, 18 min.

Produsent: VisionsOnLine/
Line Johansen (987107804)

Regi og opplegg: Line
Johansen

Et sykehjem hvor en senil mannlig pasient skaper problemer og angst blant pleierne inntil en pleier kommer gjennom skallet og oppnår kommunikasjon med den gamle mannen.

“Heksa”

Dokumentarfilm, 22 min.

Regi og opplegg: Guro
Saniola Bjerck

Et portrett av Eli Karine Pedersen som jobbet på sykehjem i Tromsø da hun arvet en nedslitt og falleferdig eiendom på Dyrøy i Troms. En tomt som næringsliv og kommune hadde kastet sine øyne på for andre formål, men hun ville ikke selge og snart ble hun møtt med sabotasje og kalleord fra de høye herrer. De begynte å kalle henne hekse. Nå er eiendommen pusset opp og med støtte fra SND har hun fått støtte til vertshuset ”den glade hekse.”

“Delbert”

Kortfilm, 10 min

Director/producer: Andreas
Eriksen

Screenplay by: Line Hofoss
Holm

Siri er seks år gammel, og har en stor venn bare hun kan se, som heter Delbert. Idag skal hun få være med pappa på jobb, han skal kjøre en iransk familie til flyplassen og har veldig dårlig tid. Delbert får omsider også være med, og med han i bilen tar det hele en annen retning enn pappa hadde ønsket.

“Taffel”

Kortfilm, 5 min

Regi: Terje A. Nymark

Produsent: le petit balcon

Lise og Mathias får besøk av gamle venner som er nybakte foreldre. Ungen er langt fra lydløs, men foreldrene ser ikke ut til å forstå hvilken innvirkning barnet har på omgivelsene.

Parents have a different kind of hearing.

**Avgangsfilmer fra
mediafag Høgskolen i
Finnmark 2006**

Visninger / Screenings

Lørdag/Saturday 12:30
Kinoen/Cinema

Dokumentar, 20 min – Tommy Hansen, Reulf Grønnevik, Jan Arild Sørnes og Arne Gustav Sorgmunter

”Herre i eget hus- Finnmarkseiendommen”

Filmen tar for seg innføringen av Finnmarksloven som trådte i kraft 1.juli 2006. Problemstillingen i filmen er hvorvidt denne nye loven er etnisk nøytral eller ikke, og tar for seg synspunkter fra begge sider i saken.

”Taktskifte”

Dokumentar 27 min – Hilde Porsanger, Lisa Kristensen, Kaja Evensen, André Bendixen

Å bli kjent med John André er en opplevelse. Hans drømmer om fremtiden er inspirerende. Hans musikalseke evner er facinerende. Hans humør er smittende. Og han lar seg ikke stoppe av at han er blind. Selv om det betyr mange utfordringer.

Rotløs ungdom / Rebel without a cause

Rotløs ungdom tar opp tema som tilhørighet, identitet, gjengmentalitet, ungdomskriminalitet og foreldrenes svik. Men kanskje mest handler filmen om en generasjons uartikulerte opprør mot samfunnets falskhet. Rotløs ungdom har oppnådd sin velfortjente kult- og klassikerstatus først og fremst takket være to forhold: Nicholas Rays fintfølende regi og James Deans stilskapende og hyperfølsomme spill. James Dean døde før filmen hadde premiere, og nyrestaurerte kopier ble laget i forbindelse med 50årsmarkeringen i fjor.

Rebel without a cause addresses topics as affiliation, identity, gang mentality, youth crime and betrayal from the parents. The film is yet probably mostly about a generation's unarticulated rebel against the incorrectness of society. Rebel without a cause has achieved it's status as a cult and classic film thanks to Nicholas Ray's subtle directing and James Dean's trendsetting and extremely tender acting. James Dean died before the film got it's premiere, and newly restored copies was maded to the 50th anniversary of the making.



USA 1955, 111 min

Regi/director:

Nicholas Ray

Manus/screenplay:

Nicholas Ray

Skuespillere/cast:

James Dean, Natalie Wood,

Sal Mineo, Corey Allen,

Dennis Hopper

Produsent/producer:

David Weisbart

Visninger / Screenings

Onsdag/Wednesday 19:00

Kinoen/Cinema

Rød kongekrabbe / Red king crab

Gjennom nærmere hundre dykk i Barentshavet og måneder med research foran akvarier fulle med kongekrabber, er resultatet blitt en dokumentarfilm som møtes med stor interesse i Norge og utlandet.

K j e m p e k r a b b a viser seg å være et fasinende dyr, ofte med overraskende atferd. I motsetning til andre skalldyr som hummer, forskjellige typer kreps og andre krabber, er ikke kongekrabba kannibal. Selv krabbeyngel er trygge sammen med sine voksne og mektige artsfrender.

Møt regissør Geir D. Randby og forsker Lis Lindal Jørgensen til debatt etter filmen.

Nearly one hundred dives in the Barents Sea, and months of research in front of aquariums full of red king crab, has resulted in a documentary film with great success in Norway and abroad.

The big crab shows to be a fascinating animal, at times with surprisingly behaviour. In contrast to other shellfish, for instance lobster, crayfish and other crabs, is the red king crab not a cannibal. Even crab fry is safe with it's adult and mighty fellow red king crabs.

Meet director Geir D. Randby and scientist Lis Lindal Jørgensen etter filmen.



Norge

Regi:
Geir D. Randby

Produsent/producer:
Lillehammer Film AS

Visninger / Screenings

Fredag/Friday 17:00

Kinoen/Cinema

Rød kongekrabbe

Seducing Dr. Lewis

St. Marie-La-Mauderne er en liten fiskerlandsby i hva de fleste ville si "langt uti villmarka". I år etter år har innbyggerne stått i kø for den ukentlige sosialstøtten, ikledd lappete gensere og triste oppsyn mens de husket de gode gamle dager. Den gang det var mye fisk i havet og fiskerne var stolte, og livet var så mye bedre. Så en dag dukker det opp et håp om frelse: Et firma ønsker å bygge en fabrikk på deres øy, men bare dersom det bor en doktor i St. Marie.

In the little harbour village of St-Marie-La-Mauderne, the vanishing fish stocks have plummeted a once thriving community into decline, forcing the fishermen to rely on government welfare. When a small company considers building a factory on the island, the inhabitants see an opportunity for the village to be restored to greatness. But the factory cannot be built without a resident doctor.



Canada 2004, 108 min

Regi/director:

Jean-François Pouliot

Manus/screenplay:

Ken Scott

Skuespillere/cast:

David Boutin, Raymond

Bouchard, Guy-Daniel

Tremblay, Nadia Drouin

Produsent/producer:

Roger Frappier

Visninger / Screenings

Lørdag/Saturday 19:00

Kinoen/Cinema

Shooting dogs

April 1994. Rwanda er på randen av borgerkrig. Situasjonen er spent, men livet går sin vante gang på skolen der Joe underviser. Han er en ung og idealistisk lærer på en britisk misjonsskole i hovedstaden Kigali, der Fader Christopher (John Hurt) er overhode.

Plutselig bryter helvete løs. Hutu-milits begynner brutalt å slakte ned tutsier.

April 1994. Rwanda is on the edge of a civil war. The situation is tense, but life goes on at the school where Joe teaches. He is a young and idealistic teacher at a British missionary school in the capital Kigali, where Pater Christopher (John Hurt) is head teacher.

Suddenly hell breaks loose. Hutu militia begins to brutally slaughter Tutsis.



Storbritannia 2005, 115 min

Regi/director:

Michael Caton-Jones

Manus/screenplay:

Richard Alwyn, David Belton, David Wolstencroft

Skuespillere/cast:

Claire-Hope Ashitey, Hugh Dancy, David Gyasi, Dominique Horwitz, John Hurt

Produsent/producer:

David Belton, Pippa Cross, Jens Meurer

Visninger / Screenings

Fredag/Friday 15:00
Søndag/Sunday 17:00

Kinoen/Cinema

ANNONSE

Der det skjer
Corner

Film er best på kino.

Mat er best på Corner!

**à la carte servering til kl. 22.00
under hele festivalen**

Velkommen!

Stemninger

Isa er ferdig med forholdet til Bahar lenge før de drar på sommerferie. Når han blir konfrontert av kjæresten med sin tverre og fraværende adferd, velger han derfor å gjøre det slutt. For Isa føles det som et befriende, ja rett og slett fortreffelig valg. Bahar på sin side, flytter ut av Istanbul for å slippe unna. Men hvem var egentlig ferdig med hvem i deres forhold? Høsten og vinteren som sklir inn over det tyrkiske storbyen ledsages av en stadig mer ubehagelig desperasjon: Singellivet føles med ett ikke så prima for den selvopptatte Isa.

Stemninger er en unikt velobservert studie av forholdet mellom mann og kvinne. Det er vondt, trist og pinlig. Og dessverre grusomt gjenkjennelig.

Isa has had enough of his relationship with Bahar long before they go on summer vacation. So when confronted by his girlfriend about his surly and absent-minded behaviour, he therefore decides to break up with her. To Isa, this feels like a liberating, if not outright brilliant decision. Bahar, however, leaves Istanbul to get away from it all. But who was actually finished with whom in their relationship? The fall and then the winter that envelope the Turkish metropolis are accompanied by an increasingly unpleasant desperation: Single life suddenly does not feel so splendid to Isa.

Climates is a uniquely well-observed study of the relationship between man and woman. It is painful, sad and embarrassing. And, unfortunately, terribly recognisable.



Tyrkia/Frankrike 2006,
98 min

Regi/director:

Nuri Bilge Ceylan

Manus/screenplay:

Nuri Bilge Ceylan

Produsent/producer:

NBC Film, Imaj, Pyramide

Visninger / Screenings

Fredag/Friday 19:00

Kinoen/Cinema



Offisiell festivalkro

Prøv vår meny!

Bryggerie' - 78 47 26 00

ANNONSE

Filmsenteret takker for godt samarbeid.

Nå gleder vi oss til mange gode
filmer under festivalen!



Du ankommer Magerøya gjennom FATIMA

Passeringstakster for 2006

Kl. 1	0-6m / under 3,5t (inkl. campingvogn/tilhenger)	kr. 140,-
Kl. 2	6-12,4m	kr. 445,-
Kl. 3	12,4-24m	kr. 755,-
Kl. 4	MC / moped	kr. 68,-
Kl. 5	Person - voksne	kr. 46,-
Kl. 6	Person - barn	kr. 23,-
	Rabatt kjøretøyer	40 turer = 40%
	Rabatt person	20 turer = 20%
	Rabatt person	40 turer = 40%



NORDKAPP
FATIMA BOMPENGESELSKAP AS